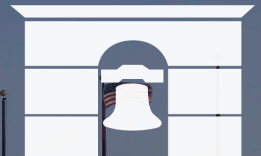




CITY OF SAN PABLO
City of New Directions



SAN PABLO EDC
putting people to work

EL PORTAL

The Gateway

FALL 2024 | ISSUE 39

New Commercial Cannabis Business License Tax Ballot Measure

Nueva Medida Electoral de Impuestos sobre Licencias Comerciales de Cannabis

QUICK FACTS

- A New Business License Tax will be enacted and applied to new commercial cannabis businesses that are legally established in the City with all proper permitting.
- All City Businesses must pay an annual business license tax to operate legally within City limits.
- An initial 5% per year (up to a maximum of 7%) would be imposed on new, retail commercial cannabis businesses with the yield used to benefit local San Pablo residents
- No other non-cannabis City businesses are affected by this ballot measure with their current annual business license tax rates remaining unchanged.
- Funds from a new, commercial cannabis business license tax could generate between 1.5 million and 2.2 million annually in general fund revenues for the City of San Pablo.
- Funds could be used to maintain Public Safety programs (including gang prevention; mental health response, illegal dumping/code enforcement
- Job Training for local residents; especially youth and the disenfranchised (those with barriers to employment) who reside in San Pablo
- Youth Services designed to keep kids off the streets and out of gangs.
- Senior Services to assist with supportive meal services and active programs.
- Housing/Tenant Protection: Funds could be used to fund new, rental assistance programs, and tenant protection services for local residents provided under State law.
- Residential Health and Safety Program: Funds could assist the City in reducing substandard rental housing, and to better ensure rental properties meet required building and life safety code requirements to operate safely within the City.
- Annual Audits required and consistent community reporting on how \$\$\$ are spent.

DATOS RÁPIDOS

- Se promulgará un nuevo Impuesto de Licencia Comercial y se aplicará a los nuevos negocios comerciales de cannabis que estén legalmente establecidos en la Ciudad con todos los permisos correspondientes.
- Todas las empresas de la ciudad deben pagar un impuesto anual de licencia comercial para operar legalmente dentro de los límites de la Ciudad.
- Se impondría un impuesto inicial del 5% anual (hasta un máximo del 7%) a las nuevas empresas comerciales minoristas de cannabis y los ingresos se utilizarían en beneficio de los residentes locales de San Pablo.
- Ningún otro negocio de la Ciudad que no sea de cannabis se verá afectado por esta medida electoral, y sus tasas actuales de impuestos anuales de licencia comercial permanecerán sin cambios.
- Los fondos provenientes de un nuevo impuesto de licencia comercial de cannabis podrían generar entre \$1.5 y \$2.2 millones anuales en ingresos del fondo general para la Ciudad de San Pablo.
- Los fondos podrían utilizarse para mantener programas de Seguridad Pública (incluyendo la prevención de pandillas, la respuesta a la salud mental, el vertido ilegal y la aplicación del código).
- Capacitación laboral para los residentes locales; especialmente los jóvenes y personas marginadas (aquellos con barreras para el empleo) que residen en San Pablo.
- Servicios para jóvenes diseñados para mantener a los niños fuera de las calles y de las pandillas.
- Servicios para personas mayores para ayudar con servicios de comidas de apoyo y programas activos.
- Vivienda/Protección de inquilinos: Los fondos podrían utilizarse para financiar nuevos programas de asistencia para el alquiler y servicios de protección de inquilinos para residentes locales proporcionados bajo la ley estatal.
- Programa de Salud y Seguridad Residencial: Los fondos podrían ayudar a la Ciudad a reducir las viviendas de alquiler deficientes y garantizar mejor que las propiedades de alquiler cumplan con los requisitos de construcción y seguridad necesarios para operar de manera segura dentro de la Ciudad.
- Se requieren auditorías anuales e informes comunitarios consistentes sobre cómo se gastan los fondos.

CITY HALL MAILING ADDRESS

1000 Gateway Avenue, San Pablo, CA 94806
To speak with staff, call 510-215-3000.

PUBLIC MEETINGS

*Being conducted virtually and in person
unless otherwise indicated.*

City Council

First and third Monday, 6:00 PM

Planning Commission

Fourth Tuesday, 6:00 PM

Safety Commission

Last Wednesday, 6:30 PM

Youth Commission

First and Third Thursday, 5:00 PM

City Manager's Office

510-215-3000

City Attorney's Office

510-215-3009

Finance

510-215-3020

Community Development

510-215-3030

Community Services

510-215-3080

Police Department

510-215-3130

Public Works

510-215-3060

San Pablo EDC Board Meetings

For agenda, go to: www.sanpabloedc.org
Third Wednesday, 6:00 PM
1000 Gateway Avenue, 1st floor

San Pablo EDC

510-215-3200

Homebuyer & Business Capital Programs

510-215-3206

Workforce Support

510-215-3209

Business Support

510-215-3204

WIOA Enrollment

510-215-3200

#WeAreSanPablo

#SomosSanPablo

CITY OF SAN PABLO MEASURE M

MAJORITY SUPPORT REQUIRED

LOCAL MEASURE ON NOVEMBER 5, 2024 BALLOT

SE REQUIERE MAYORÍA DE APOYO

MEDIDA LOCAL EN LA BOLETA DEL 5 DE NOVIEMBRE DE 2024

FUNDING FOR LOCAL SERVICES SUCH AS:

PUBLIC SAFETY

Prevention programs designed to keep youth engaged and out of gangs.

PROMOTE HEALTH & SAFETY

Programs designed to address illegal dumping and substandard housing.

FINANCIACIÓN PARA SERVICIOS LOCALES COMO:

SEGURIDAD PÚBLICA

Programas de prevención diseñados para mantener a los jóvenes involucrados y alejados de las pandillas.

PROMOVER LA SALUD Y LA SEGURIDAD

Programas diseñados para abordar el vertido ilegal y las viviendas deficientes.

San Pablo City Council

Patricia Ponce, Mayor
Arturo Cruz, Vice Mayor
Elizabeth Pabon-Alvarado,
Councilmember
Rita Xavier, Councilmember
Abel Pineda, Councilmember

City Manager

Matt Rodriguez

City Attorney

Brian Hickey

Scan the QR code or click the link below for more information about City Council Adopted Ballot Language Measure M and the City Attorney's Impartial Analysis (dated August 19, 2024).

Escanee el código QR o haga clic en el enlace a continuación para obtener más información sobre la Medida M del Lenguaje de la Boleta Electoral Adoptada por el Concejo Municipal y el Análisis Imparcial del Fiscal de la Ciudad (con fecha del 19 de agosto de 2024).



www.sanpabloca.gov/2870/November-5-2024-Ballot-Measure

Nov 5, 2024 Election - City of San Pablo Has a 24-hour Ballot Dropbox for Voters

The 2024 California General Election is coming on November 5, 2024. City Hall at 1000 Gateway Avenue has a permanent 24-hour Ballot Dropbox installed at the rear of the building adjacent to the parking lot. The Dropbox will accept completed ballots 24 hours a day beginning October 7, 2024, and then until 8:00 PM on Election Day, November 5.

Ballot drop boxes are made to be secure with steel construction & weigh over 500 pounds. Secured to the ground, they feature an internal design to prevent tampering or retrieval of envelopes. Each box is inspected daily for damage or evidence of tampering.

During election periods, two deputized employees of the County Elections Office collect ballots daily. Each box can hold thousands of ballots, which are then sealed in secure containers for transport.

Voters can return their ballot to any official dropbox. For more information on ballot drop box locations, please go to the Contra Costa County Elections Department at:



www.cocovote.us/official-ballot-drop-boxes

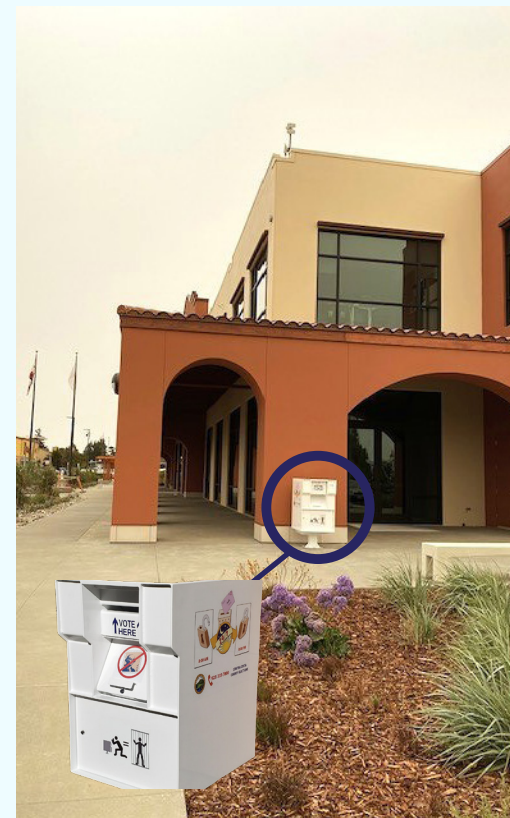
Elección del 5 de noviembre de 2024: la ciudad de San Pablo tiene un buzón de entrega de boletas las 24 horas para los votantes

Las elecciones generales de California de 2024 se llevarán a cabo el 5 de noviembre de 2024. El ayuntamiento en 1000 Gateway Avenue tiene un buzón de entrega de boletas permanente que funciona las 24 horas instalado en la parte trasera del edificio adyacente al estacionamiento. El buzón aceptará boletas completas las 24 horas del día a partir del 7 de octubre de 2024 hasta las 8:00 p.m. del día de las elecciones, 5 de noviembre.

Los buzones de entrega de boletas están hechos para ser seguros con una construcción de acero y pesan más de 500 libras. Fijados al suelo, cuentan con un diseño interno para evitar la manipulación o la recuperación de sobres. Cada caja se inspecciona diariamente en busca de daños o evidencia de manipulación.

Durante los periodos electorales, dos empleados delegados de la Oficina de Elecciones del Condado colectan boletas diariamente. Cada caja puede contener miles de boletas, que luego se sellan en contenedores seguros para su transporte.

Los votantes pueden devolver su boleta a cualquier buzón oficial. Para obtener más información sobre las ubicaciones de los buzones de votación, visite el Departamento de Elecciones del Condado de Contra Costa en:





Rumrill Corridor Plan

The City continues to work on the Rumrill Corridor Plan!

The southern portion of the corridor between Brookside Drive and Costa Avenue as a Priority Development Area (PDA), a designation for areas that are near public transit and planned for new homes, jobs, and community amenities. While a Complete Streets Study for the corridor was completed in 2015, and the Rumrill Complete Streets Project is nearing completion, the corridor has never been studied as a whole with a view to establishing a coherent vision, land use and development strategy, or plan for revitalization. The City's upcoming General Plan Update and new cycle Housing Element present an opportunity to plan holistically for the area and develop a strategy that will lead to improved environmental conditions, economic opportunities, and housing development sites.

An intensive community outreach and planning effort focused on the unique needs and conditions of this neighborhood has been initiated. The City hosted a successful Rumrill block party and community outreach event on August 24th, THANK YOU to all who participated! If you are interested in following the plan's progress, the project's webpage includes a lot of information and will continue to be updated as we continue to develop the plan. Access the webpage via the following link: www.sanpabloca.gov/2863/Rumrill-Corridor-Plan



Plan del Corredor de Rumrill

¡La Ciudad continúa trabajando en el Plan del Corredor Rumrill!

La parte sur del corredor entre Brookside y Costa está designada como Área Prioritaria de Desarrollo (PDA, por sus siglas en inglés), una designación para áreas cercanas al transporte público y planificadas para nuevas viviendas, empleos y servicios comunitarios. Aunque en 2015 se terminó un estudio completo de calles, y el proyecto Calle Completa Rumrill Boulevard (Rumrill Complete Streets Project) está a punto de finalizarse, el corredor nunca se ha estudiado en su totalidad con el fin de establecer una visión coherente, una estrategia de uso de la tierra y desarrollo, o un plan para revitalización. La próxima Actualización del Plan General de la Ciudad y el Elemento de Vivienda del nuevo ciclo presentan una oportunidad para planificar holísticamente el área y desarrollar una estrategia que llevará a mejores condiciones ambientales, oportunidades económicas y sitios de desarrollo de viviendas.

Se ha iniciado un esfuerzo intensivo de planificación y extensión comunitaria centrado en las necesidades y condiciones únicas de este vecindario. La ciudad organizó una exitosa fiesta en la cuadra de Rumrill y un evento de extensión comunitaria el 24 de agosto. ¡GRACIAS a todos los que participaron! Si está interesado en seguir el progreso del plan, la página web del proyecto incluye mucha información y seguirá actualizándose a medida que sigamos desarrollando el plan. Accede a la página web a través del siguiente enlace: www.sanpabloca.gov/2863/Rumrill-Corridor-Plan

Traffic Safety Grant Award

In October 2024, the San Pablo Police Department will announce a grant award of \$60,000 from the California Office of Traffic Safety (OTS). The grant will assist in San Pablo Police efforts to reduce deaths and injuries on city roads through outreach and enforcement operations.

Premio de Subvención de Seguridad de Tráfico

En octubre de 2024, el Departamento de Policía de San Pablo anunciará una subvención de \$60,000 de la Oficina de Seguridad Vial de California (OTS). La subvención ayudará en los esfuerzos de la Policía de San Pablo para reducir las muertes y lesiones en las carreteras de la ciudad a través de operaciones de divulgación y aplicación de la ley.

"Traffic safety remains a priority for this community," San Pablo Police Chief B. Bubar said. "This funding will allow us to enhance the safety for all residents."

"La seguridad vial sigue siendo una prioridad para esta comunidad", dijo el jefe de policía de San Pablo, B. Bubar. "Esta financiación nos permitirá mejorar la seguridad de todos los residentes".



School Break Camps

Need something to do during the school breaks? We've got you covered! Register your child in our School Break Camps where our staff have planned arts & crafts, camp games, outdoor games, field trips and more!

Ages: 3-5 ages and Grades: 1st- 6th | **Time:** 9:30AM- 4:00PM

Location: San Pablo Community Center at 2450 Rd, 20, San Pablo, CA, 94806.

Register online at: www.sanpablorec.com

Campamentos de Vacaciones Escolares

¿Necesita algo que hacer durante las vacaciones escolares? ¡Registre a su hijo/a en nuestros Campamentos de Vacaciones Escolares en donde nuestro personal tendrá planeado manualidades de arte, juegos de campamento, asistirán a paseos, y mucho más!

Edades: 3-5 años y Grados: 1° a 6° | **Hora:** 9:30AM- 4:00PM

Ubicación: San Pablo Community Center at 2450 Rd, 20, San Pablo, CA, 94806.

Regístrese en línea en: www.sanpablorec.com



City Hall-O-Ween Trunk-or-Treat

Come dressed up and vote for your favorite vehicle as you get to experience a fun and exciting event. This City event will be on Thursday, October 24th from 4:00pm- 6:00pm at City Hall (1000 Gateway Avenue). FREE event!

Veterans Day Celebration

Join us as we honor all who have served. Our Veterans Day Celebration will be on Thursday, November 7th from 11:30am-12:30pm at Church Lane Senior Center (1943 Church Lane). For more information, please call 510-215-3090.

Winter Wonderland

City of San Pablo is bringing Holiday spirit to the community. We have something special planned for Winter Wonderland event on Friday, December 6th from 5:00pm- 7:00pm at City Hall (1000 Gateway Avenue). FREE event!

Senior Programs

The Senior Center offers an array of low cost daily recreational and leisure activities, nutritional and food distribution programs, and enrichment classes to help seniors (50 years and older) remain active and independent. We also provide information regarding community assistance and resources for seniors. Stop by 1943 Church Lane or call us at 510-215-3090 to learn how you can become a member.

City Hall-O-Ween Trunk-or-Treat

Venga disfrazado y vota por su vehículo favorito para vivir un evento divertido y emocionante. Este evento será el jueves 24 de octubre de 4:00 pm a 6:00 pm en el Ayuntamiento de San Pablo (1000 Gateway Avenue). ¡Evento GRATUITO!

Celebración del Día de los Veteranos

Únase a nosotros para honrar a todos los que han servido. Nuestra celebración del Día de los Veteranos será el jueves 7 de noviembre de 11:30am a 12:30pm en Church Lane Senior Center (1943 Church Lane). Para más información, llame al 510-215-3090.

Winter Wonderland

La ciudad de San Pablo está trayendo el espíritu navideño a la comunidad. Tenemos algo especial planeado para el evento Winter Wonderland el viernes 6 de noviembre de 5 pm a 7 pm en el Ayuntamiento (1000 Gateway Avenue). Este evento es GRATIS

Programas Para Personas de la Tercera Edad

El Centro para Personas de la tercera edad ofrece una variedad de actividades recreativas diarias para ayudar a las personas mayores a mantenerse activas. Además de ofrecer una variedad de actividades recreativas de bajo costo y clases de enriquecimiento, también brindamos servicios, información y asistencia a través de recursos en la comunidad para ayudar a las personas mayores. Venga y visítenos 1943 Church Lane, San Pablo CA 94806 o llámenos al 510-215-3090 para saber cómo puede hacerse miembro e renovar su membresía.

San Pablo Youth Commission

Calling all youth leaders ages 13-19 years old to join San Pablo Youth Commission and engage in Service Learning, Professional Networking, Youth Leadership, and Community Engagement. The youth within our community are the future leaders of tomorrow! If interested in engaging with other youth leaders in our community, complete online application.

San Pablo Youth Commission meetings are every 3rd Thursday of each month at 5pm. If you have any questions contact Community Services Coordinator Victor Jimenez at victorj@sanpabloca.gov or (510)215-3087.

Comisión Juvenil de San Pablo



Llamando a todos los líderes juveniles de 13 a 19 años de edad para que se unan a la Comisión Juvenil de San Pablo y participen en el aprendizaje de servicio, la creación de redes profesionales, el liderazgo juvenil y la participación comunitaria. ¡Los jóvenes de nuestra comunidad son los futuros líderes! Si está interesado en participar con otros líderes juveniles en nuestra comunidad, complete la solicitud en línea.

Las reuniones de la Comisión de Jóvenes de San Pablo son cada tercer jueves de cada mes a las 5 p.m. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el Coordinador de Servicios Comunitarios, Víctor Jiménez, en victorj@sanpabloca.gov o (510) 215-3087.

tinyurl.com/SPYCMemberApplication



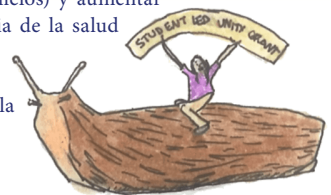
Student Led Unity Grant (S.L.U.G)

This is a student led project for grades 5th- 12th designed to fund projects for student access to college and career readiness education (including trade school) & increase knowledge and awareness of the importance on mental health. Receive up to \$1,000 in funds. The application opens on September 17th, 2024 and closes December 6th, 2024. For more information and to download the application visit our website SanPabloCA.gov/SLUG or scan the QR Code.



Beca de Unidad Liderada por Estudiantes

Este es un proyecto dirigido por estudiantes para los grados 5° a 12° diseñado para financiar proyectos para el acceso de los estudiantes a la educación universitaria y de preparación profesional (incluida la escuela de oficios) y aumentar el conocimiento y la conciencia de la importancia de la salud mental. Recibe hasta \$1,000 en fondos. La fecha límite para esta beca es el 6 de diciembre de 2024. Para obtener más información y descargar la aplicación, visite nuestro sitio web SanPabloCA.gov/SLUG o escanee el código QR.



Healthcare and Transportation Training Opportunities for San Pablo Residents!

The local sales tax initiative, Measure S, provides funding for career training in healthcare and transportation—two fields that offer a wide range of high-wage jobs with benefits.

Although funding is limited, residents who apply at San Pablo EDC will be co-enrolled in other grants, when possible, to leverage multiple funding sources. This reduces costs and offers supports, helping residents stay focused on training.

Healthcare career participants may enroll in Contra Costa College, Vasco Career College, or both. Transportation career participants can choose MTS Training Academy or CDL Instructor Trucking LLC.

Go to our website www.sanpabloedc.org to stay updated on opportunities. For more, call (510) 215-3202.

¡Oportunidades de capacitación en atención médica y transporte para residentes de San Pablo!

La iniciativa de impuesto local a las ventas, llamada Medida S, proporciona fondos para la capacitación profesional en atención médica y transporte, dos campos que ofrecen una amplia gama de trabajos con salarios altos y beneficios.

Aunque el financiamiento es limitado, los residentes que presenten su solicitud en San Pablo EDC serán co-inscritos en otras subvenciones, cuando sea posible, para aprovechar múltiples fuentes de financiamiento. Esto reduce los costos y ofrece apoyo, lo que ayuda a los residentes a mantenerse enfocados en la capacitación.

Los participantes de la carrera de atención médica pueden inscribirse en Contra Costa College, Vasco Career College o ambos. Los participantes de la carrera de transporte pueden elegir MTS Training Academy o CDL Instructor Trucking LLC.

Visite nuestro sitio web www.sanpabloedc.org para mantenerse actualizado sobre las oportunidades.

Para obtener más información, llame al (510) 215-3202.

Building a New Career in IT

Career support through Measure S for San Pablo residents!

Helping people get into high-wage, in-demand careers in fields like information technology (IT) is a primary San Pablo EDC goal. Isabella, a San Pablo resident, was working unbenefited, low-wage jobs to support herself, but aspired to something better.

Through San Pablo EDC, Isabella enrolled in an intensive IT career training program. A no-cost, multi-partner program led by the Workforce Development Board of Contra Costa, participants train in all areas of DevOps, are placed in paid internships and receive job placement support.

A combination of funding from Tipping Point, Kaiser Permanente Community Benefit, Measure S, Jewish Vocational Services, WIOA and TechSF provided certified training, job readiness and informational interviews with stipends for training and living expenses.

Isabella has now been hired as an IT Systems Administrator at a local nonprofit agency. This is what Measure S, San Pablo EDC and amazing partners working with people to change their lives looks like.

Construyendo una Nueva Carrera en IT

¡Apoyo profesional a través de la Medida S para residentes de San Pablo!

Ayudar a las personas a acceder a carreras bien remuneradas y en alta demanda en campos como la tecnología de la información (TI) es un objetivo principal de San Pablo EDC. Isabella, residente de San Pablo, tenía trabajos mal remunerados y sin beneficios para mantenerse, pero aspiraba a algo mejor.

A través de San Pablo EDC, Isabella se inscribió en un programa intensivo de capacitación profesional en TI. Un programa sin costo y de múltiples socios liderado por la Junta de Desarrollo de la Fuerza Laboral del Condado de Contra Costa, los participantes se capacitan en todas las áreas de DevOps, se colocan en pasantías remuneradas y reciben apoyo para la colocación laboral.

Una combinación de fondos de Tipping Point, Kaiser Permanente Community Benefit, Measure S, Jewish Vocational Services, WIOA y TechSF proporcionó capacitación certificada, preparación laboral y entrevistas informativas con estipendios para gastos de capacitación y manutención.

Isabella ahora ha sido contratada como Administradora de Sistemas de TI en una agencia local sin fines de lucro. Así es como se ve la Medida S, San Pablo EDC y socios increíbles trabajando con personas para cambiar sus vidas.



"San Pablo EDC gave me the guidance and resources I needed and helped me focus on the tech industry as my goal. I completed training and a paid internship with TekPERFECT, and now I'm starting a new career. I'm immensely grateful to San Pablo EDC for helping me find this great opportunity."

"San Pablo EDC me brindó la orientación y los recursos que necesitaba y me ayudó a enfocarme en la industria tecnológica como mi objetivo. Completé una capacitación y una pasantía remunerada con TekPERFECT, y ahora estoy comenzando una nueva carrera. Estoy inmensamente agradecido a San Pablo EDC por ayudarme a encontrar esta gran oportunidad."

SAN PABLO EDC SPONSORS

PATROCINADORES DE SAN PABLO EDC

Diamond Sponsors

Patrocinadores Diamante

BMO

Mechanics Bank

Gold Sponsors

Patrocinadores Oro

La Strada Ristorante Italiano

Travis Credit Union

Silver Sponsor

Patrocinador Plata

MCE (Marin Clean Energy)

CCC Workforce Development Board

Bronze Sponsors

Patrocinadores Bronce

Mark Porter— Ameriprise Financial

AC Transit

Drs. Castro, van Dyk, and Alderfer

MVRod Team

Las Montañas

San Pablo EDC Members

Miembros de San Pablo EDC

- Adobe Liquors
- Barret Financial Group
- CoolVu of West Contra Costa
- Delores "Dee" Johnson Broker
- El Agave Azul
- El Portal Cleaners
- Finas Pizza
- Grocery Outlet
- LEADWEST Insurance and Mortgage
- Meat Market DC
- Nerd Crossing
- Pegaso Cleaning Services
- Pizza Twist
- Professional Property Management
- Royal Indian Restaurant
- San Pablo Smiles Dentistry
- Song Thuy Nguyen- Farmers Insurance
- Speed Lube (San Pablo)
- Tacos El Chino
- VistAbility

Joining our membership program helps you gain valuable exposure for your business, connect you with potential clients and partners, learn innovative ways to improve your business, and grow your business network. Contact us to learn more!

Al unirse a nuestro programa de membresía obtendrá una exposición valiosa para su negocio, lo conectaremos con clientes y socios potenciales, aprenderá formas innovadoras de mejorar su negocio y hacer crecer su red comercial. ¡Contáctenos para obtener más información!



San Pablo EDC Awarded Grant to Empower Community Through Financial Coaching

The Travis Credit Union Foundation's Financial Coaching Grant program stands out by seamlessly integrating financial coaching services into the everyday functions of non-profit organizations. This innovative approach leverages nationally recognized financial coaching certifications, state-of-the-art software, and a steadfast commitment to confidentiality and trust. The program's overarching goal is to enhance financial wellness and literacy across Northern California.

At San Pablo EDC, we are proud to offer this valuable service to our community. Our team includes certified financial coaches who are equipped to guide you through your financial journey. We want to empower individuals with financial knowledge to make more informed decisions about their household budgets, income or any other item they may need assistance with in regards to financial literacy.

Financial coaching will be especially powerful to aspiring homebuyers, people moving into progressive-wage careers and families planning for children to attend college. We are here to assist you. Contact us at 510-215-3200.

San Pablo EDC Recibe Subvención para Empoderar a la Comunidad a Través de Asesoramiento Financiero

El programa de Becas para Coaching Financiero de la Fundación Travis Credit Union se destaca por integrar de manera fluida los servicios de coaching financiero en las funciones cotidianas de las organizaciones sin fines de lucro. Este enfoque innovador aprovecha las certificaciones de coaching financiero reconocidas a nivel nacional, software de vanguardia y un compromiso inquebrantable con la confidencialidad y la confianza. El objetivo general del programa es mejorar el bienestar financiero y la alfabetización en todo el norte de California.

En San Pablo EDC, estamos orgullosos de ofrecer este valioso servicio a nuestra comunidad. Nuestro equipo incluye coaches financieros certificados que están equipados para guiarlo a través de su viaje financiero. Queremos empoderar a las personas con conocimientos financieros para que tomen decisiones más informadas sobre los presupuestos de sus hogares, sus ingresos o cualquier otro elemento con el que puedan necesitar ayuda en relación con la alfabetización financiera.

El asesoramiento financiero será especialmente poderoso para los aspirantes a compradores de vivienda, las personas que se trasladan a carreras con salarios progresivos y las familias que planean que sus hijos asistan a la universidad. Estamos aquí para ayudarle. Contáctenos al 510-215-3200.

The Holidays Are Coming! Need Direct Mail Business Marketing?

¿Tiene un negocio que necesita marketing directo por correo?

People are ready to shop! Capture holiday sales early with direct mail marketing. To secure your September ad, go to tinyurl.com/AdShareEDC contact info@sanpabloedc.org or 510-215-3204 by October 7th.

La gente está lista para comprar. Capte las ventas de días festivos con anticipación gracias al marketing por correo directo. Para asegurar su anuncio de Septiembre, vaya a tinyurl.com/AdShareEDC en contacto con info@sanpabloedc.org o 510-215-3204 antes del 7 de octubre.





October 12-20 is Restaurant Week!

During San Pablo Restaurant Week, participating restaurants offer one-of-a-kind menus with special pricing Saturday, October 12th through Sunday, October 20th.

Check out our locally-owned restaurants and support our vibrant small business scene. Meals are designed to offer multiple items at an exceptional price.

Print or download the images on your smartphone to redeem offers or simply mention, "I'm here for San Pablo Restaurant Week."

Leave the cooking and dishes at home and DINE OUT as we celebrate the most delicious time of the year while supporting local businesses! For a list of participating restaurants and deals, visit tinyurl.com/RestaurantWeek24 or scan the QR code.



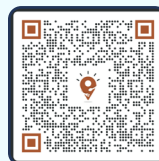
¡Del 12 al 20 de octubre es la Semana de los Restaurantes!

Durante la Semana del Restaurante de San Pablo, los restaurantes participantes ofrecen menús únicos con precios especiales desde el sábado 12 de octubre hasta el domingo 20 de octubre.

Echa un vistazo a nuestros restaurantes de propiedad local y apoyar nuestra escena vibrante pequeña empresa. Los menús están diseñados para ofrecer varios platos a un precio excepcional.

Imprima o descargue las imágenes en su smartphone para canjear las ofertas o simplemente mencione: "Estoy aquí para la semana del restaurante".

Deje la cocina y los platos en casa y ¡CINE FUERA! mientras celebramos la época más deliciosa del año a la vez que apoyamos a los negocios locales! Para ver la lista de restaurantes participantes y ofertas, visite tinyurl.com/RestaurantWeek24 o escanea el código QR.



Is Homeownership the Dream?

We have events filled with resources and experts that you need, financial coaching and a first-time homebuyer program for low-income families. Learn about the San Pablo Loan Assistance for Sustainable Housing (SPLASH) program and financial coaching for LMI applicants. Contact 510-215-3207.

Events:

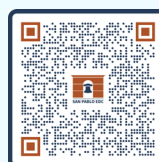
- October 12, 11:00 - 1:00 PM: Homebuying process demystified, lenders, and real estate professionals. Location: City Hall, 1000 Gateway Ave, San Pablo in Maple Hall. Sponsors: National Hispanic Organization of Real Estate Associates (NORA), BMO
- November 13, 3:00 - 6:00 PM: Homebuying ins and outs from a real estate professional & grants with lending by BMO. Location: San Pablo Library, 13751 San Pablo Ave, San Pablo in Wildcat Creek Community Room Sponsors: MVRod, BMO

¿Es el sueño de ser propietario de una vivienda?

Tenemos eventos llenos de recursos y expertos que usted necesita, coaching financiero y un programa de compradores de vivienda por primera vez para familias de bajos ingresos. Aprenda sobre el programa de Asistencia de Préstamo para Vivienda Sostenible de San Pablo (SPLASH) y entrenamiento financiero para solicitantes de LMI. Contacte 510-215-3206.

Eventos:

- 12 de octubre, 11:00 - 1:00 PM: Proceso de compra de vivienda desmitificado, prestamistas y profesionales de bienes raíces. Lugar: Ayuntamiento, 1000 Gateway Ave, San Pablo en Maple Hall. Patrocinadores: Organización Nacional Hispana de Asociados Inmobiliarios (NORA), BMO
- 13 de noviembre, 3:00 - 6:00 PM: Compra de vivienda de un profesional de bienes raíces y subvenciones con préstamos por BMO. Lugar: Biblioteca San Pablo, 13751 San Pablo Ave, San Pablo en la sala comunitaria de Wildcat Creek. Patrocinadores: MVRod, BMO



Upcoming Virtual Hiring Fairs

Próximas ferias virtuales de contratación

- September 25 (Septiembre 25)
- October 22 (Octubre 22)
- November 26 (Noviembre 26)

@2:00 – 3:00 PM



Virtual Recruitment | Serene Health

Rubicon Programs is hosting a virtual hiring fair with Serene Health Group.

September 25, 11:00 AM – 12:00 PM

Contratación Virtual | Serene Health

Los programas de Rubicon están organizando una feria virtual de contratación con Serene Health Group.

Septiembre 25, 11:00 AM – 12:00 PM

tinyurl.com/VRSH2024



Financial Education Resources

Join us in-person or virtually with our partner, Chase, for a Lunch & Learn every 3rd Wednesday of every month to learn how to improve your financial health and start achieving your financial goals. Register at: www.sanpabloedc.org/Calendar

Recursos de educación financiera

Únase a nosotros con nuestro asociado CHASE en persona o virtualmente para un Almuerzo y Aprendizaje cada tercer miércoles de cada mes y aprenda cómo mejorar su salud financiera y comenzar a alcanzar sus metas financieras. Para registrarse: www.sanpabloedc.org/Calendar

Jump Start Your Job Search!

Connect to Opportunity
Fridays, 10:00 - 11:00 AM

Join this interactive and game-changing workshop! Engage with fellow job seekers, practice networking techniques, get interviewing experience and learn how to be more proactive with your job search. Join via Zoom:

Conéctate con Oportunidades
Viernes, 10:00-11:00 AM

¡Únete a este taller interactivo y informativo! Conéctate con otros buscadores de empleo, practica técnicas de networking y aprende a ser más proactivo en tu búsqueda de empleo. Únete vía Zoom:

<https://tinyurl.com/Connect2Opportunity>
+1-669-900-9128 — ID #827 0920 6391

TEAMWORK SAN PABLO "2024 Year of Revitalization"

San Pablo EDC
1000 Gateway Avenue
San Pablo, CA 94806

POSTAGE

POSTAGE PATRON

MVROD Team Realtors that Serve the Community

Marco and Vanessa Rodriguez, known as the MVRod Team, are dedicated real estate professionals who prioritize a customer-first approach. With a shared commitment to assisting individuals and families in navigating the complexities of buying or selling a property, they instill confidence and peace of mind throughout the process.

Their combined experience of over 20 years in the real estate industry underscores their expertise and dedication to achieving their clients' goals.

The MVRod Team's reputation for exceptional service is reflected in their strong referral network. Many of their clients come through word-of-mouth recommendations from past customers who valued their personalized attention and dedication.

This commitment to excellence not only helps them achieve outstanding results for their clients, but also fuels continued business growth. For more stellar real estate service, contact Vanessa and Marco Rodriguez at 510-375-3172.

Equipo MVROD Agentes inmobiliarios que sirven a la comunidad

Marco y Vanessa Rodriguez, conocidos como el Equipo MVRod, son profesionales inmobiliarios dedicados que priorizan un enfoque centrado en el cliente. Con el compromiso compartido de ayudar a individuos y familias a navegar las complejidades de comprar o vender una propiedad, infunden confianza y tranquilidad durante todo el proceso.

Su experiencia combinada de más de 20 años en la industria de bienes raíces pone de relieve su experiencia y dedicación a la consecución de los objetivos de sus clientes.

La reputación del equipo MVRod para un servicio excepcional se refleja en su fuerte red de referencia. Muchos de sus clientes vienen a través de recomendaciones de boca en boca de los clientes anteriores que valoran su atención personalizada y dedicación.

Este compromiso con la excelencia no sólo les ayuda a lograr resultados sobresalientes para sus clientes, sino que también impulsa el crecimiento continuo del negocio. Para más estelar servicio de bienes raíces, contrato Vanessa y Marco Rodriguez en 510-375-3172.

Marco Rodriguez

DRE #01365148

(510) 375-3172

Marco@mvrod.com

Vanessa Rodriguez

DRE #02004868

(510) 253-7777

Vanessa@mvrod.com

MVROD.COM

MVRod
TEAM

COMPASS

EL PORTAL is a quarterly update of projects and programs serving the residents and businesses of San Pablo, CA. The newsletter, a collaborative project by San Pablo City staff and the San Pablo EDC, is designed to enhance communications within the community.

EL PORTAL es un boletín trimestral de proyectos y programas dirigida a los residentes y los negocios de San Pablo, CA. Este boletín, es un proyecto de colaboración del personal de la ciudad de San Pablo y San Pablo EDC, está diseñado para mejorar las comunicaciones dentro de la comunidad.

Contributors/Colaboradores:

Greg Dwyer, Casey Erlenheim, Mel Mackson, Itzel Gomez, Chief Brian Bubar, Captain James Laughter, Elizabeth Lopez, Matt Rodriguez, Saeid Babay Hosseini, Aurora Betancourt, Iracema Camargo, Leslay Choy, Owen Hershey, Sepideh Karimiziarani and Marco Sandoval

Graphic Design: Hi@Roya.Studio

FOR MORE INFO:

Casey Erlenheim, 510-215-3008
CaseyE@sanpabloca.gov

Leslay Choy, 510-215-3200
LeslayC@sanpabloedc.org

EMAIL UPDATES:

To get updates on City events and services, register your email at www.sanpabloca.gov

Sign up for Email Updates from the San Pablo EDC at: eepurl.com/gNsIbn

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA



@SanPabloEDC
@sanpablopolice
@sanpabloca



@SanPabloEDC
@sanpablopd_insta
@cityofsanpablo_ca



@SanPabloEDC
@SanPabloPolice
@CityofSanPablo